Personal Translator

Intranet 20

Admin-Manual

Linguatec
Language Technologies

Table of Contents

1 Introduction

Personal Translator Intranet 20 is a scalable, secure and flexible solution for simple integration of the award-winning translation technology of Personal Translator Professional into the workflow of your company. The technical provision is realized via the latest Microsoft Server Technologies.

This way, you can combine the advantages of superior translation quality with a standardized administration throughout the entire enterprise.

The translation engine application is installed on the company server in a protected environment and guarantees easy scalability and updating.

Thanks to Personal Translator, producing fast, high-quality translations has never been so easy: The correct translation direction and the appropriate subject areas are selected automatically, and the synchronized display of translated sentence pairs facilitates editing the translation.

The protection of your privacy and the confidentiality of your data are important to us - Personal Translator Intranet 20 doesn't use any second party server or components and doesn't save any texts.

This manual explains the set up and usage of Personal Translator Intranet 20 Server and describes the possible configurations, customizations and use cases for the clients.

Thank you for choosing Personal Translator Intranet 20. We hope you enjoy using it!

For more information on Linguatec and other language and speech technology products, please visit our homepage at https://www.linguatec.de/en/ .

1.1 Technical Support

1.1.1 Support on the Internet

If you have any questions using Personal Translator that cannot be resolved with the manual or the online help, then visit our comprehensive Internet support site at:

https://www.linguatec.de/en/services/support-faqs/

It includes a summary of the FAQs (*frequently asked questions*). Experience has shown that it contains detailed suggestions to quickly resolve almost all user questions.

1.1.2 Personal Support

We would be happy to provide you with personal assistance for special issues which cannot be resolved with the help of the FAQs.

We offer email based support which is free of charge to registered customers for 90 days after the purchase of Personal Translator. Therefore, please make sure to enter all required data correctly when activating the software.

All support queries must include the following information:

- Program version
- Operating system
- Description of the error with the corresponding error message, if applicable

Please use the appropriate query form on our Internet support site.

1.1.3 General Questions and Suggestions

Please contact us if you have any questions regarding additional languages or other language technology products.

Your suggestions for Personal Translator Intranet 20 and this manual are always welcome, and we will make every effort to consider them in the continuing development of our products.

Please use the contact form on our website for all inquiries and suggestions to Linguatec (https://www.linguatec.de/en/contact/).

2 System Requirements Server

Before installing Personal Translator Intranet 20, please ensure that the following system requirements are fulfilled:

- Operating System:
    - Windows Server 2012x64 R2, 2016x64
    - Windows 7 x64
    - Windows 8 x64
    - Windows 10 x64
- Available hard disk space:
    - Up to 2 GB (1 GB program files and 1 GB installation cache)
- Memory:
    - Up to 8 GB
    - At least 6 GB RAM for the Operation System including IIS
    - 1 GB per 10 concurrent users

3 Installation on the server

Please log in as an administrator for to install Personal Translator Intranet 20 Server. Make sure that installed antivirus programs and firewall are not blocking any for the installation required processes. Before starting the installation, save any open documents and close all applications.

The first step is the installation of the following **required Server Roles** and **Features**:

Roles:
- Web Server IIS
  - Common HTTP Features
  - Application Development
    - ASP.NET 4.5
    - .NET Extensibility 4.5
    - ASP
    - ISAPI Extension
    - ISAPI Filters

Features:
- .NET Framework 4.5 Features
    - .NET Framework 4.5
    - ASP.NET 4.5
    - WCF Services

Please do not start the installation of Personal Translator Intranet 20 as long the installation and configuration of all required Server Roles and Features is not finished.
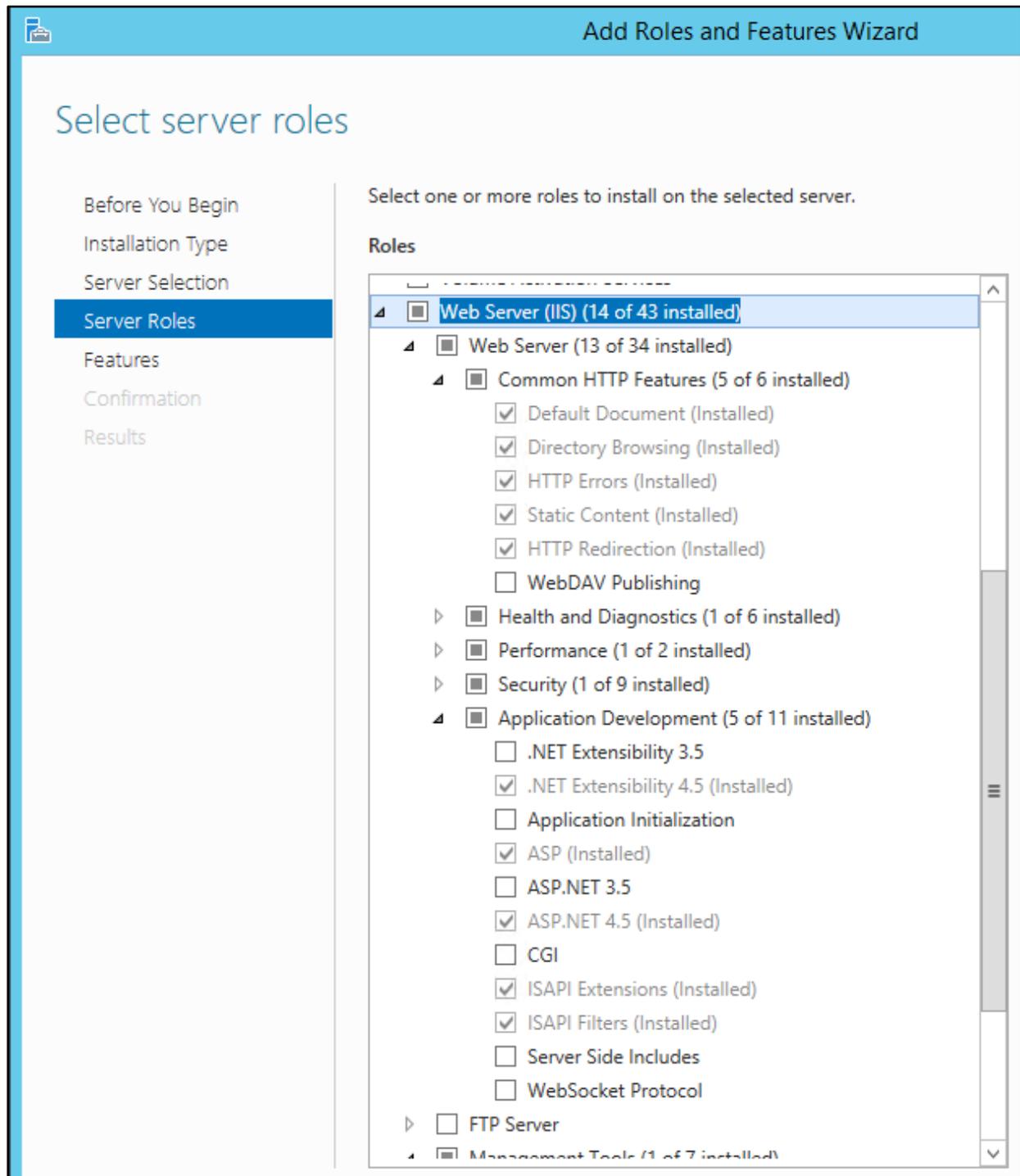
Picture 1. Required Server Roles
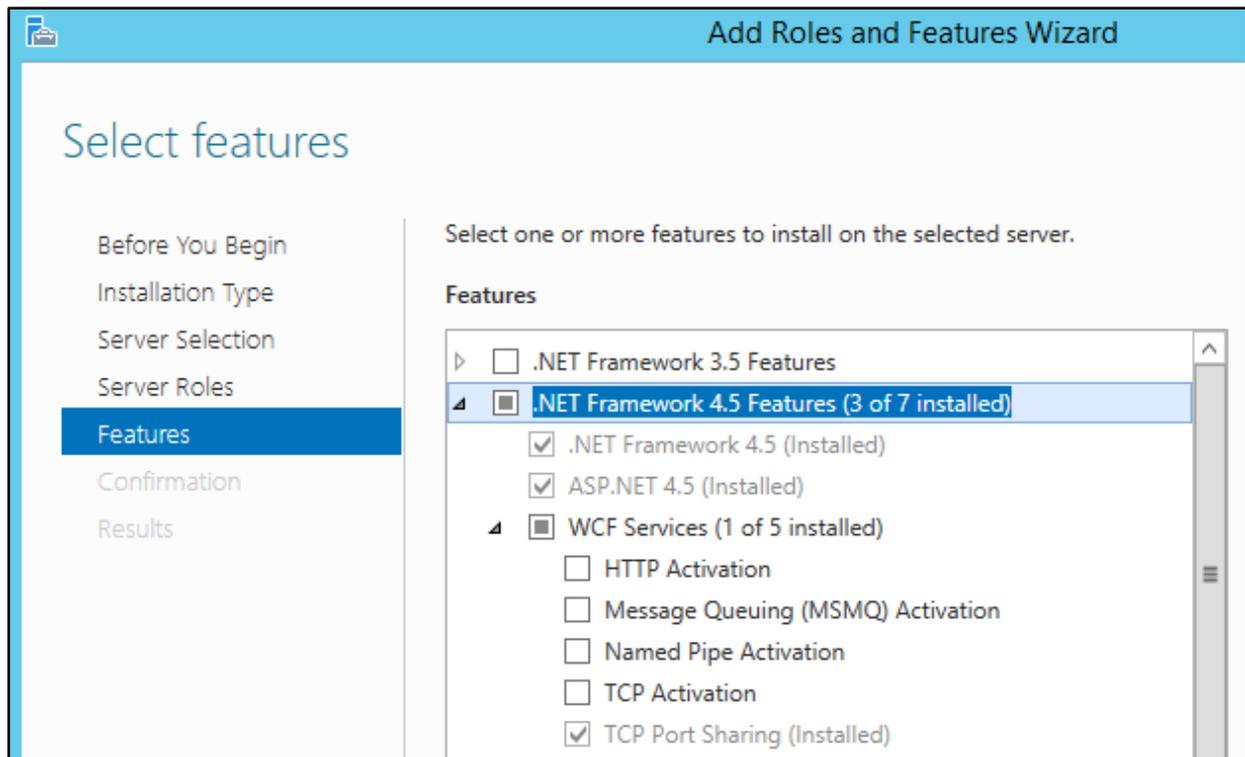
Picture 2. Required Server Features

After the installation of all required Server Roles and Features please start the installation of Personal Translator Intranet 20.

The installation detects and installs automatically the following Microsoft Redistributables:
- Microsoft Visual C++ 2005 SP1
- Microsoft Visual C++ 2012
- Microsoft .NET Framework 4.5 (Only on Windows desktop. On the server this component should be installed by the Server Manager)

The installation creates:

A new application pool "PTServerAppPool" within of IIS.
A new user "PTServer" with local administrator rights.

All components and applications will be started with the user "PTServer":
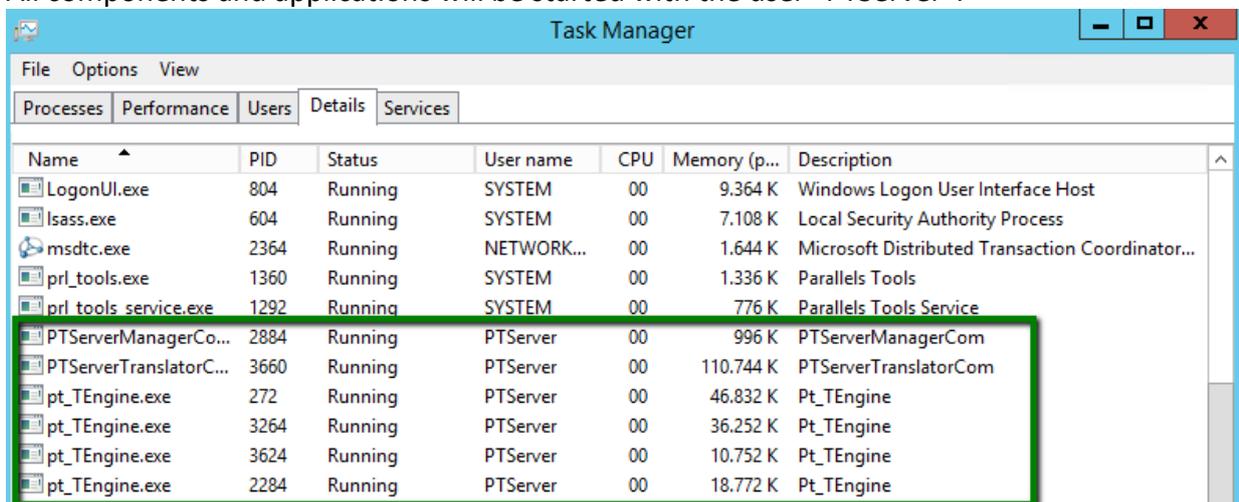
4 Uninstalling

To uninstall Personal Translator Intranet 20, use the standard Windows function.

Please choose: **Control Panel – Programs and Features** (under Windows 10: **Windows settings – Apps**), mark the entry of Personal Translator Intranet 20 and click on **Uninstall**

Depending on the Windows Server or PC configuration, you may need the original installation files on the installation DVD or in your download file for uninstalling.

5 Using Personal Translator Intranet 20

Personal Translator Intranet 20 offers several web-based interfaces, which you can access through a **web browser** or through own programs via a **web services interface**.
On the desktop of the server you will find the "Personal Translator 20 Intranet Start Page" icon with HTML based UI and the "Personal Translator 20 Editor" icon with the server application, used mainly to set the translation settings.

5.1 HTML-based Graphical User Interface (GUI)

The HTML-based graphical user interface of Personal Translator Intranet 20 provides access to these main functions:

- Text translation
- Dictionary lookup
- Translation memory lookup

German: http://localhost/PTServerWebHtml/index_en.html
English: http://localhost/PTServerWebHtml/index.html

Example of the **text translation** HTML page:
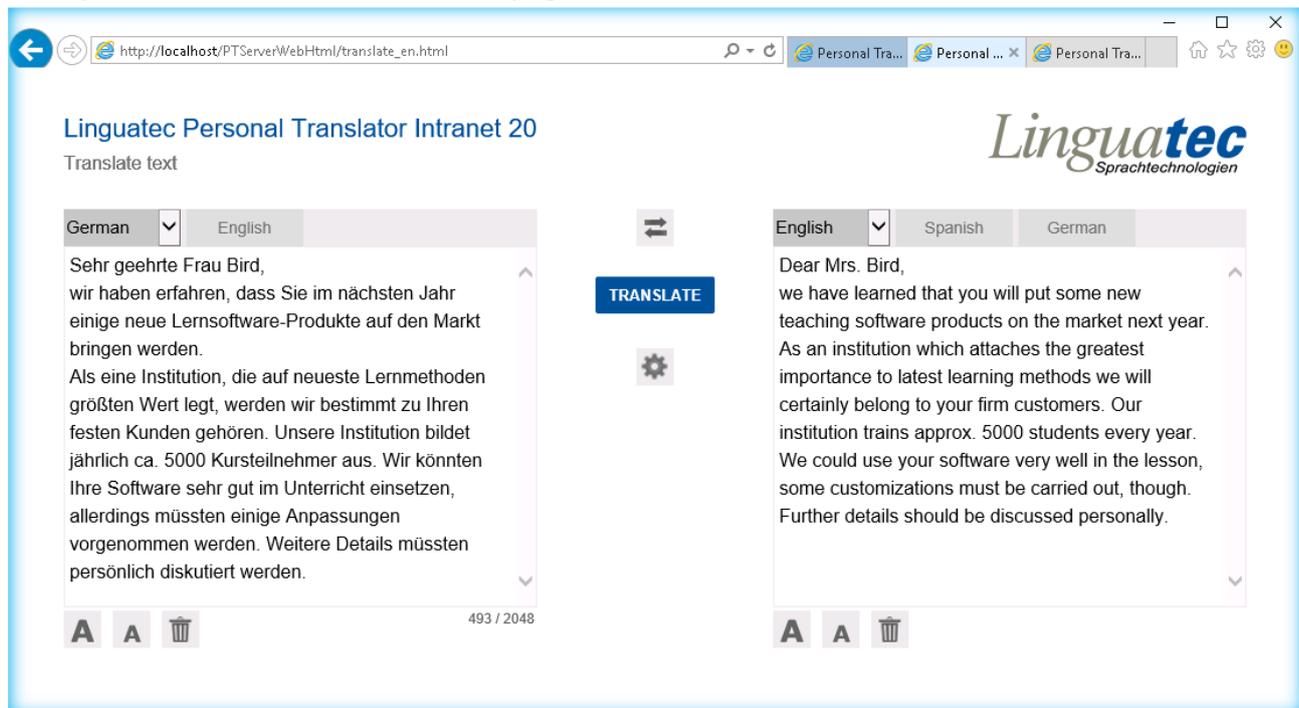
Example of the **text translation** HTML page with opened **translation settings**:
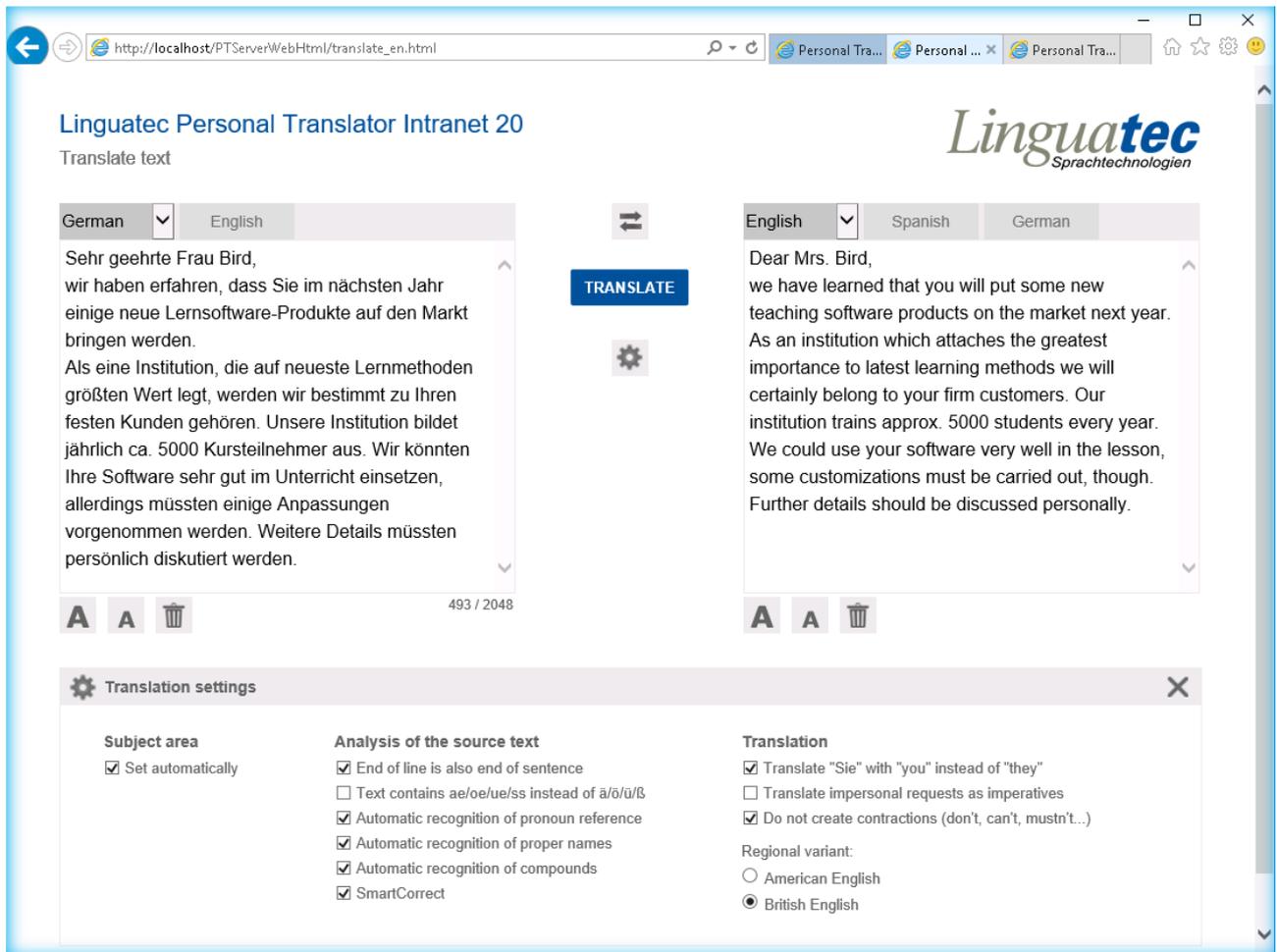
Example of the **dictionary look up** HTML page:
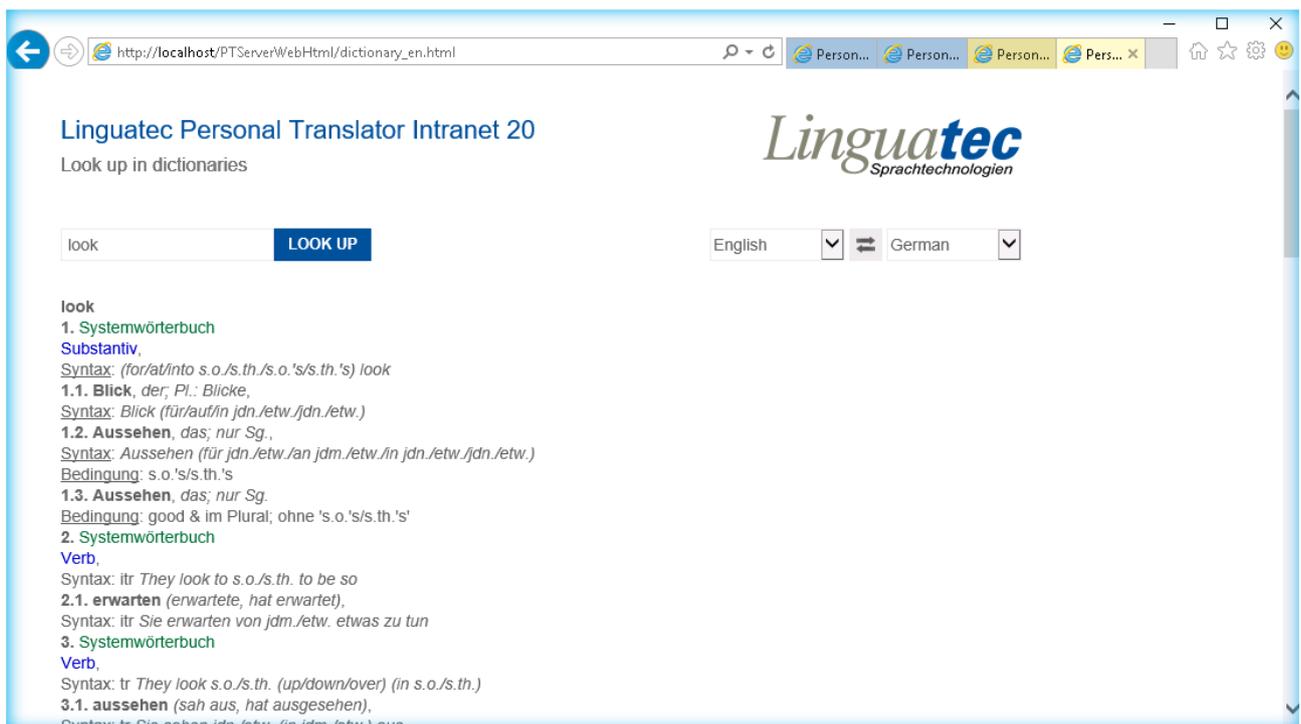
Example of the **sentence archive look up** HTML page:
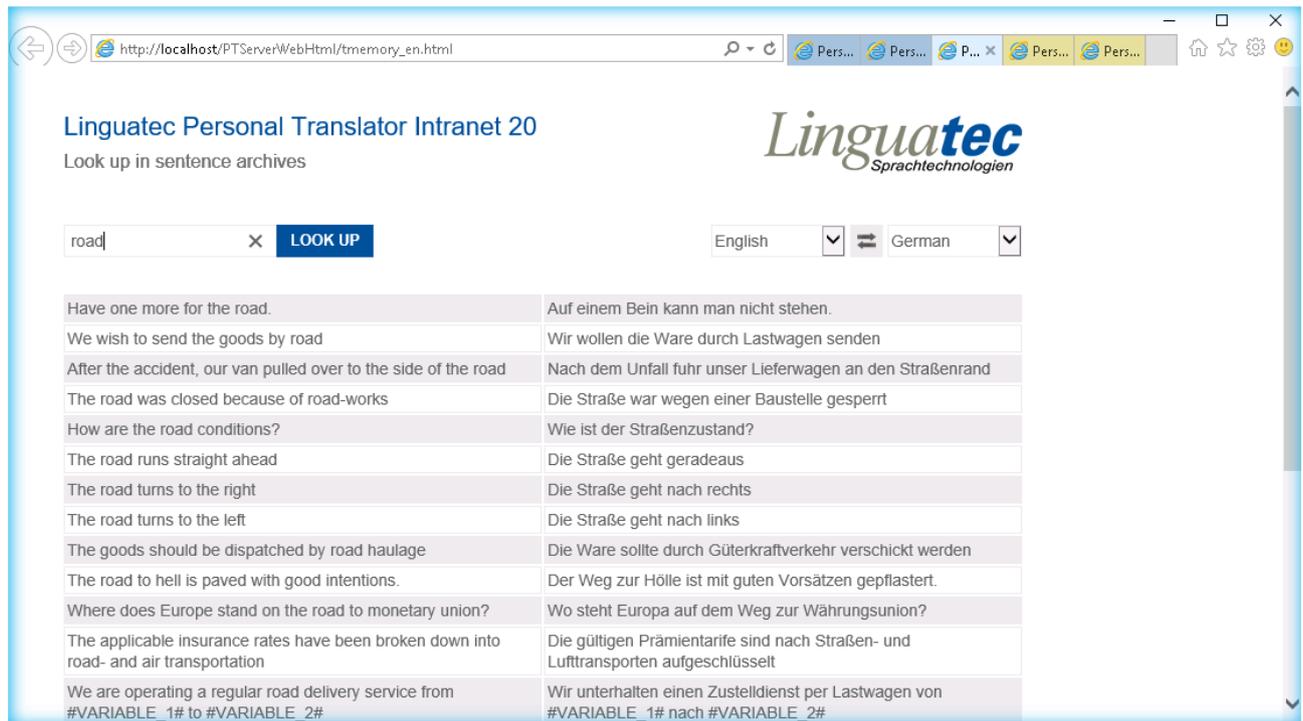
Please replace the hostname "localhost" by your public or internal domain name.

5.2 Web Services API

The Web Services API provides a simple, programmatic interface to the Personal Translator Intranet 20 Server and enables you to translate any string into one of the supported languages, to start a lookup of a string (single word or multiword term) in the dictionary or a lookup of a string (word, multiword term or sentence) in the translation memory.

This universal interface allows you to integrate the Personal Translator translation technology into any workflow.

You can call all functions via the GET as well as via the POST protocol. For the productive utilization, we recommend to use the POST protocol, for development and administrative purposes you can achieve faster results via the GET protocol.

The HTML GUI (described in the previous chapter) uses the same interface with the POST protocol.

Descriptions and test options for all available functions of the SOAP (Simple Object Access Protocol) interface you can find under the following URL:

http://localhost/PTServerWebService/TranslateService.asmx

You can open the website with all available functions in any browser.
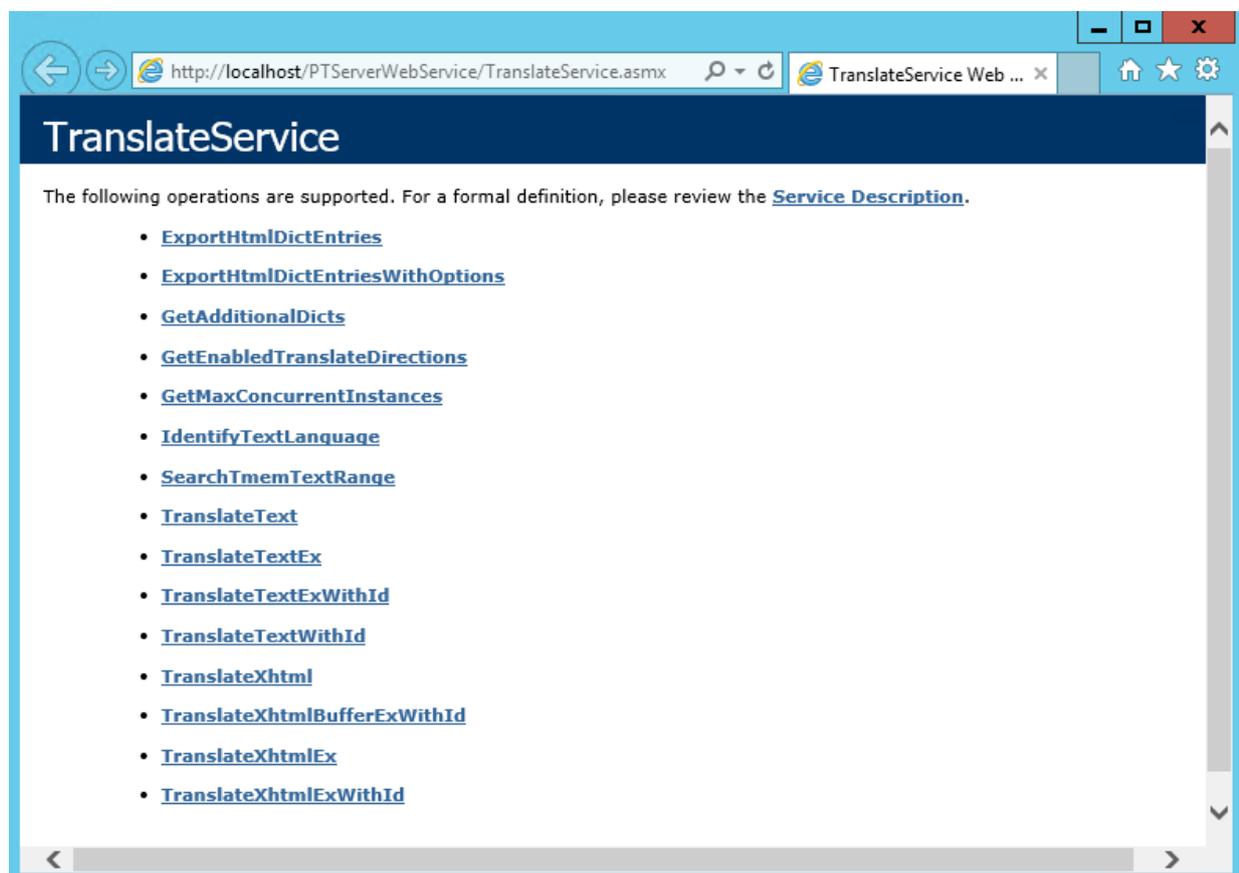
The **Web Services Description Page** you can find here:

http://localhost/PTServerWebService/TranslateService.asmx?WSDL

Please replace the hostname "localhost" by your public or internal domain name.

In chapter 9 (Appendix A) of this manual you can find further information of the API with possible parameters, methods and some example results.

5.3 Application Personal Translator Intranet 20 Client

In addition to the web-based user interface, that does not require any installation on the client machine, Personal Translator Intranet 20 contains also a client application.
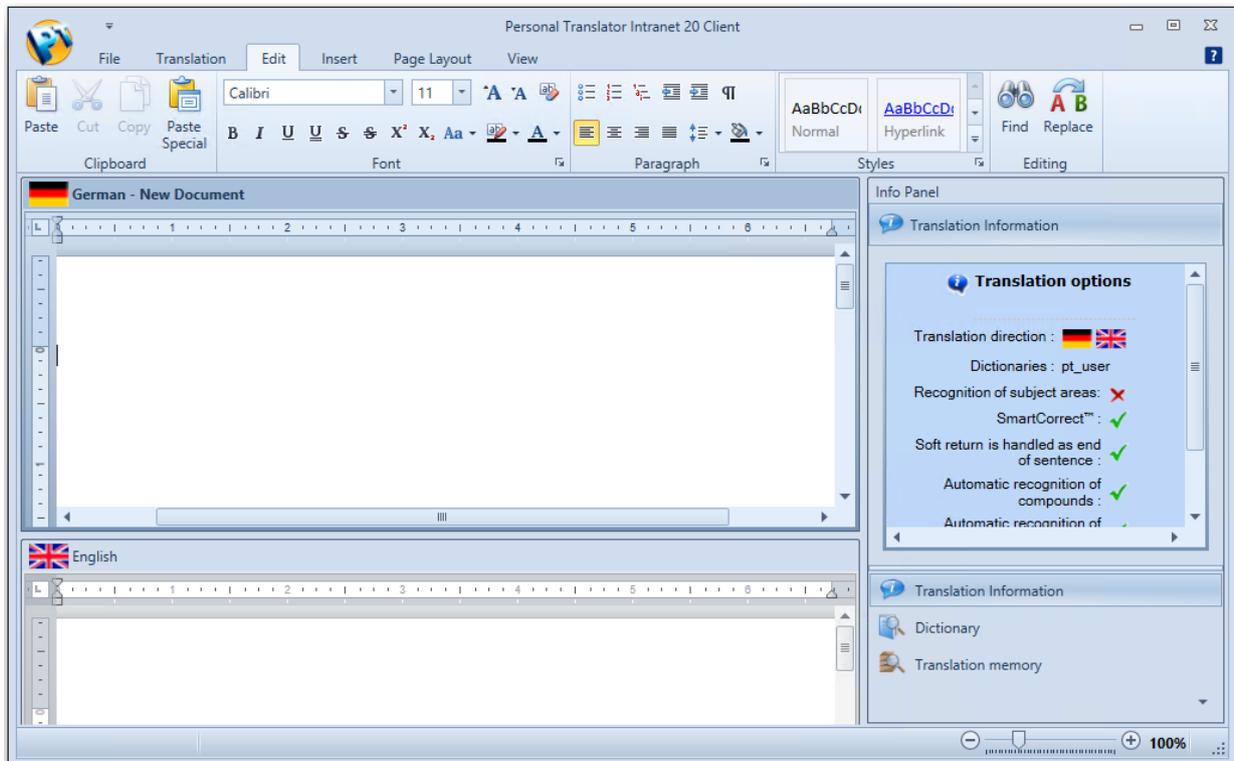
With the Personal Translator Intranet 20 Client you can open, translate and save various Microsoft and Open Office file formats, even without the need of a local Office-installation.
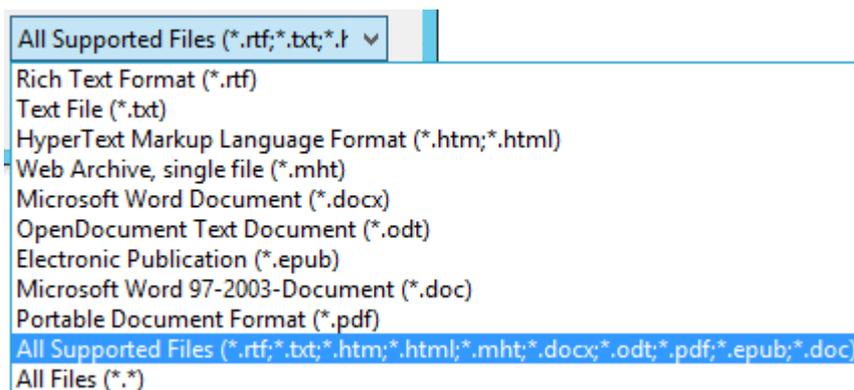
Together with the Client installation, a Microsoft Office Plug-in will be installed, that offers a direct integration into **Microsoft Word**, **Outlook** and **Power Point**, to provide there the translation functionality.
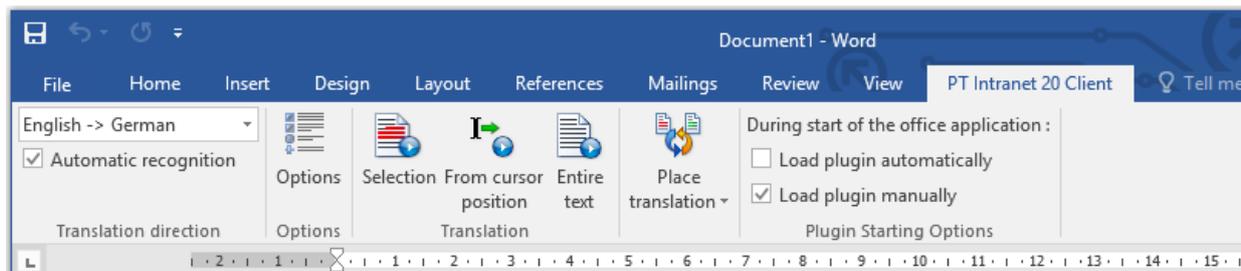
The translation takes place via a connection to the server.

5.3.1 System Requirements (Personal Translator Intranet 20 Client)

Before starting the installation of Personal Translator Intranet 20 Client, please ensure that your system fulfills the following system requirements:

- Operating system:
    - Windows Server 2012x64 R2, 2016x64
    - Windows Desktop 7, 8, 10 x64
- Available hard disk space:
    - Up to 300 MB GB (200 MB für program files and 100 MB as installation cache)
- Cache:
    - From 200 MB, up to 1 GB RAM (depending on the size of the document)

No internet connection is needed.

5.3.2 Installation of Personal Translator Intranet 20 Client

The Personal Translator Intranet 20 Client is an application that has to be installed on the client machine. The installation is a single exe install file and can be found on the installation medium (CD, DVD, etc.) in the folder "Client-Setup". This installation contains two VC++2017 Redistributables and a MSI installation for to install the Client application.

It is possible to install the Redistributables and the MSI installation separately. In this case please use for the Installation the files in the folder „Client-Setup\msi\". For the installation on a 32-bit Windows system only one Redistributable package has to be installed (vc_redist.x86.exe), for the installation on a 64-bit Windows system both packages need to be installed (vc_redist.x86.exe and vc_redist.x64.exe).

By installing or redistributing a MSI installation over the network, be sure to have installed all needed Redistributables before.

5.3.3 Server Connection

After the installation of the Personal Translator Intranet 20 Client application, the connection to the server has to be established. Therefore, please enter the Server Address on the Client PC in the **Personal Translator Intranet 20 Client Integration Manager** into the text field: **Web Service Host.**

Supported are connections via **HTTP**, as well as **HTTPS** (secure connections).

You can choose between the following possibilities:

IP Address:	192.168.129.78
DNS Name:	pti.domain.org
URL:	http://pti.domain.org
URL with specification of the port:	http://pti.domain.org:8080
URL with SSL encoding:	https://pti.domain.org
URL with SL and port specification:	https://pti.domain.org:443
URL with SSL and port specification:	https://pti.domain.org:843

When you use a Proxy Server, the Proxy Server Address and the Proxy Port have to be entered manually.

When running the application "**PT Intranet 20 Client Integration Manager**" with administrator rights, the values are stored in the Registry under HKLM, otherwise under HKCU. The same values can also be distributed in the Registry on the Client machine in the following keys:

Per user (HKCU):
[HKEY_CURRENT_USER\SOFTWARE\Linguatec\PT Intranet 20 Client]
"ServerHost"="192.168.129.78"
"ProxyAddress"="192.168.129.221"
"ProxyPort"=dword:00000c38   (Hexadecimal value for 3128)
"UseIndirectLanguage"=dword:00000001
Per machine (HKLM):
[HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE**WOW6432NODE**\Linguatec\PT Intranet 20 Client]
"ServerHost"="192.168.129.78"
"ProxyAddress"="192.168.129.221"
"ProxyPort"=dword:00000c38   (Hexadecimal value for 3128)
"UseIndirectLanguage"=dword:00000001

The values in HKLM have priority.
Please use your IP address or your domain name from your network.

6 Choosing language pairs

The Personal Translator Intranet 20 Client offers the following 7 direct language pairs:

German ↔ English
German ↔ French
English ↔ French
English ↔ Italian
English ↔ Portuguese (BR)
English ↔ Spanish
English ↔ Chinese

In the HTML-GUI all indirect language pairs are automatically available in addition to the direct language pairs. The translation is realized via English as Interlingua.
In the application "**PT Intranet 20 Client Integration Manager**" the usage of the indirect language pairs in the client application can be en- or disabled.
This setting can be also distributed to the client machines via the following keys in the registry:

Per user:
[HKEY_CURRENT_USER\SOFTWARE\Linguatec\PT Intranet 20 Client]
"UseIndirectLanguage"=dword:00000001

Per machine:
[HKEY_LOCAL_MACHINE\SOFTWARE**WOW6432NODE**\Linguatec\PT Intranet 20 Client]
"UseIndirectLanguage"=dword:00000001

6.1 HTML GUI for translations

The HTML GUI offers automatically in addition to the direct language pairs also all possible indirect language pairs. The translation is carried out via English as Interlingua.

The HTML-based graphical user interface can be found after the installation in the directory: "C:\PersonalTranslatorServer\PTServerWebHtml\". If needed, it can be adapted to the company's design and can be connected to the company's own intranet.

The HTML GUI is available in **German** and **English**.

The following settings can be easily adjusted.

Maximum amount of characters in the translation text windows:

The maximum number of characters in the translation window is limited to 2048 characters and can be adjusted in the following HTML files:

German: C:\PersonalTranslatorServer\PTServerWebHtml\translate.htm
English: C:\PersonalTranslatorServer\PTServerWebHtml\translate_en.htm

Each in the following line:

<textarea class="PTI_TR_textarea" id="PTI_TR_texttotranslate" cols="60" **maxlength="2048"** spellcheck="false" style="font-size:16px"></textarea>

And for the display under the text window, in the following DIV element:

<div id="PTI_TR_counter_placeholder">
                0
                / 2048
      </div>

The maximum number of results when looking up in the translation memory:

When looking up in the translation memory, the maximum number of results is limited to 50.

It can be adjusted in the following HTML file:

File: C:\PersonalTranslatorServer\PTServerWebHtml\javascript\tmemory.js

In the following line: var PTI_TM_**resultsPerPage = 50**;

6.2 Personal Translator Intranet 20 Client and its Office-Plugin

With the installation of Personal Translator Intranet 20 Client, the seven above mentioned direct language pairs are installed and activated.

Via the **Personal Translator Intranet 20 Client Integration Manager** the option for the usage of indirect language pairs can be activated additionally (and can be deactivated again at any time).

After changes in the Personal Translator Intranet 20 Client Integration Manager, the Personal Translator Intranet 20 Client, as well as the Office application in which the Personal Translator Intranet 20 Client has been integrated via Plugin, needs a restart.

7 Company-wide management of dictionaries and translation memories

An important aspect of using Personal Translator in workgroups is the access to company- and project-specific dictionaries and translation memories. It is important that such resources are easily accessible, while being protected against improper modifications.

Therefore, the central administration is located on the server side.

Personal Translator Intranet 20 Client with Office-Plugin:

The Personal Translator Intranet 20 Client as well as its Office-Integration are offering a settings menu in which the user can activate or deactivate the server side provided user and additional dictionaries.

Concerning the translation memory: the settings made on the server apply to all clients.

HTML based user interface:

In the HTML GUI the settings for translation, dictionary look up and translation memories are taken entirely from the server.

7.1 Editing user dictionaries and user translation memories

Company specific dictionaries and translation memories can be created, checked and exported via the application **Personal Translator Professional** by a linguistic expert. This application has to be installed separately.

To distribute the dictionaries and translation memories company-wide, they have to be imported and activated in the Personal Translator Intranet 20 Editor on the server.

Afterwards please follow the instructions in chapter 8.

For detailed instructions about creating and editing dictionaries and working with translation memories, please see the Personal Translator Professional User's Guide.

In the Personal Translator Intranet 20 Editor on the server an empty user dictionary (pt_user) and an empty user translation memory (user_*.tmd) is available for each of the 7 direct language pairs.

 (Hint: The indirect language pairs – see chapter 6 – does not support own user dictionaries or user translation memories. Here, the translation takes place via English as Interlingua)

7.2 Specialized dictionaries Engineering Technology and Medicine (GE <> EN)

The specialized dictionaries Engineering Technology and Medicine can be integrated and activated as additional dictionary.

If these dictionary resources are integrated in the Personal Translator Intranet 20 Editor and if they are activated on the server, the following applies:

For Personal Translator Intranet 20 Client with Office Plugin:

The user can decide on the client side if the dictionaries should be used for the translation.

HTML based user interface:

The server side settings are applied. Adjustments are only possible on the server side.

7.3 Translation Memory Business English (GE<>EN) and Idioms (GE<>EN, GE<>FR)

Exclusively for the German <> English language pair is available an extensive collection of phrases (rw _ *. tmd) as well as the business correspondence translation memory archive Business English (be _ *. tmd). Likewise an already filled sentence archive (sys _ *. tmd) with often required sentences and phrases.

For the language pairs with German (German <> English and German <> French) there is another translation memory with frequently required sentences and phrases called phr _ *. tmd.

These translation memories can be placed to the disposal for all users. In this case they need to be integrated and activated in the Personal Translator Intranet 20 Editor on the server. Please klick on the translation tab onto the options button. Switch to the translation memory tab and check that in the section "addition translation memories", the desired translation memories are integrated and activated. Then follow the instructions of chapter 8.

Personal Translator Intranet 20 Client with Office Plugin as well as HTML based user interface:

Since there is no administration of the translation memories available on the client side, the settings made in the Personal Translator Intranet 20 Editor on the server apply company-wide.

7.4 Client and Office-Plugin: Working with user dictionaries and translation memories

Dictionary:

Dictionaries (user dictionary and addition dictionaries) are provided on the server side via the Personal Translator Intranet 20 Editor:

Selection and provision of dictionaries:

Select the desired language pair on the **Translation** tab. Then switch to the **Dictionary** tab and click on the Button **Register dictionaries** in the Personal Translator Intranet 20 Editor

Editing dictionaries and managing dictionaries:

For details concerning the work and management of dictionaries, please consult the appropriate chapter in the Personal Translator Professional manual.

Using dictionaries for the translation:

The Personal Translator Intranet 20 Client user has the option of enabling or disabling the server side provided dictionaries (user dictionary and additional dictionaries). This can be done (on the client side) on the translation tab via the options menu. Switch on the **Dictionaries** tab and activate or deactivate the desired dictionaries in the section **User dictionary** or **Additional dictionaries**. With clicking on "OK" the change of the settings will be saved.

Translation Memory:

The user can not influence the activation or deactivation of translation memories. The translation memory management is handled exclusively on the server side.

The settings are made in the Personal Translator Intranet 20 Editor on the server.

Selection of translation memories:

Select the desired language pair on the **Translation** tab. Then switch to the Translation Memory tab and click onto the **Register translation memories** button.

Edit and manage translation memories:

For details concerning the work and management of translation memories, please consult the appropriate chapter in the Personal Translator Professional manual.

Activation and deactivation of translation memories:

Tab: **Translation** > Button: **Options** >Tab: **Translation memories**

Translation memory options:

Tab: **Translation Memory** > Button: **Options**

For details about the available translation memory options, please consult the appropriate chapter in the Personal Translator Professional manual.

8 Synchronization after server side changes or updates

After enabling or disabling dictionaries or translation memories via the Personal Translator Intranet 20 Editor on the server, the following steps are required to apply the updates to the client side or in the HTML based user interface.

a) Please close the **Personal Translator Intranet 20 Editor** on the server.
b) Close the following two tasks manually on the server via the Task Manager:
- PTServerTranslatorCom.exe
- PTServerManagerCom.exe

| PTServerManagerCom.exe | 2104 | Wird ausgeführt | PTServer | 00 | 1.032 K | Personal Translator Server Manager |
| PTServerTranslatorCom.exe | 6396 | Wird ausgeführt | PTServer | 00 | 73.272 K | Personal Translator Server - Wrappe |

With the next translation request, these two server components will be restarted automatically.

9 Appendix A. Web Services API. Methods, parameters and samples.

Descriptions and test options for all available functions of the SOAP (Simple Object Access Protocol) interface you can find under the following URL. Please replace the hostname "localhost" by your public or internal domain name.

http://localhost/PTServerWebService/TranslateService.asmx

Method: GetEnabledTranslationDirections

Returns supported translation directions.

Method: GetMaxConcurrentInstances

Returns the number of licensed simultaneous translation requests.

Method: TranslateText

Translates input text, returns translated text.

Query parameters	
srcText	The source text that you want to have translated. Only **UTF16**-encoded plain text is supported.
translateDirection	Code of the translation direction. It can be one of the codes listed in the table of the supported translation directions.

Method: TranslateTextEx

Translates input text with specified options, returning translated text.

Query parameters	
srcText	The source text that you want to have translated. Only **UTF16**-encoded plain text is supported.
translateDirection	Code of the translation direction. It can be one of the codes listed in the table of the supported translation directions.
translateOptions	String with predefined options, divided by semicolon.
subjectAreas	String with the subject areas described in the following appendix, divided by semicolon.
Dictionaries	String with the dictionary names corresponded to the specified translation direction.

Sample test form in web browser:

http://localhost/PTServerWebService/TranslateService.asmx?op=TranslateTextEx

Parameter in text form:

```
srcText:"Er%20hat%20eine%20Mutter."
subjectAreas:"autosubjareas"
translateDirection:"GE"
translateOptions:"lf_is_eos:1;use_umlaut_modifiers:0;recognize_pronoun:1;recognize_name
s:1;recognize_compounds:1;use_smartcorrect:1;sie_is_you:1;imprersonal_is_imperative:0;u
se_long_negation:1;english_regional_variant:british"
dictionaries: ""
```
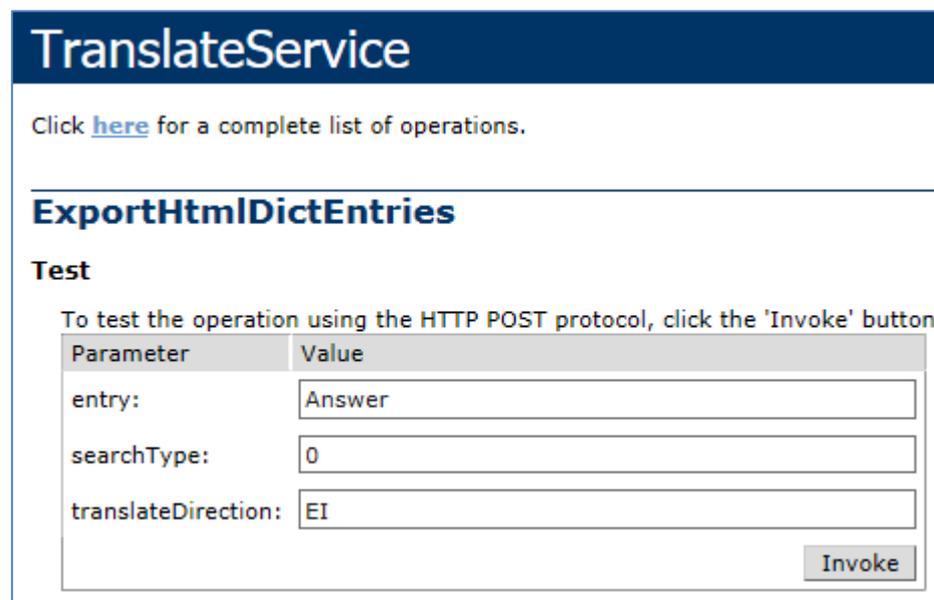
Result:

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?><string
xmlns="http://linguatec.org/PTServerWebService/TranslateService">He has a
mother.</string>
```

Method: ExportHtmlDictEntries

Query parameters	
Entry	Search term to look up in the dictionaries.
searchType	String with the one of the following values: "0" – to search in all available dictionaries "1" – to search only in system dictionaries "2" – to search only in user dictionaries "3" – to search only in additional dictionaries
translateDirection	Code of the translation direction. It can be one of the codes listed in the table of the supported translation directions.
Result: String with HTML Page	

Sample test form in web browser:

http://localhost/PTServerWebService/TranslateService.asmx?op=ExportHtmlDictEntries

Sample result:

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<string xmlns="http://linguatec.org/PTServerWebService/TranslateService">
&lt;!DOCTYPE HTML PUBLIC "-//W3C//DTD HTML 4.01 Transitional//EN"&gt;
&lt;HTML&gt; &lt;HEAD&gt;
&lt;style type="text/css"&gt;
BODY {        font-family :Lucida Sans Unicode, Arial Unicode MS, Trebuchet MS,
Tahoma; font-size: 11pt; background-color: #f7f7ff;        }
TABLE {        font-family :Lucida Sans Unicode, Arial Unicode MS, Trebuchet MS,
Tahoma; font-size: 11pt; background-color: #f7f7ff;        }
&lt;/style&gt; &lt;META content="text/html; charset=UTF-8" http-equiv="Content-
Type"&gt;
&lt;/HEAD&gt;
&lt;body&gt;
 &lt;b&gt;answer&lt;/b&gt;
 &lt;br /&gt;
 &lt;font color="#007138" size="-1"&gt;
```

```
        Systemwörterbuch
 &lt;/font&gt; &lt;br /&gt;
 &lt;table border="0" cellpadding="1" cellspacing="1" align="leftr" &gt;
       &lt;font color="#0000c8"&gt;
             Verb
       &lt;/font&gt;    &lt;br /&gt;
       &lt;tr&gt;
              &lt;td width="5%"&gt;&amp;nbsp;&lt;/td&gt;
              &lt;td aligh="left" colspan="2" &gt;
                 &lt;b&gt;1. ribattere &lt;/b&gt; &lt;/td&gt;
              &lt;td width="5%"&gt;&amp;nbsp;&lt;/td&gt;
       &lt;/tr&gt;
       &lt;tr&gt;
          &lt;td width="5%"&gt;&amp;nbsp;&lt;/td&gt;
          &lt;td&gt;    &lt;font size=-1&gt;&lt;/font&gt;    &lt;/td&gt;
       &lt;/tr&gt;
       &lt;tr&gt;
              &lt;td width="5%"&gt;&amp;nbsp;&lt;/td&gt;
              &lt;td aligh="left" colspan="2" &gt;
                 &lt;b&gt;2. rispondere &lt;/b&gt; &lt;/td&gt;
              &lt;td width="5%"&gt;&amp;nbsp;&lt;/td&gt;
       &lt;/tr&gt;
       &lt;tr&gt;
          &lt;td width="5%"&gt;&amp;nbsp;&lt;/td&gt;
          &lt;td&gt;
            &lt;font size=-1&gt;&lt;/font&gt;
          &lt;/td&gt;
       &lt;/tr&gt;
 &lt;/table&gt;
&lt;br /&gt; &lt;b&gt;answer&lt;/b&gt;  &lt;br /&gt;
&lt;font color="#007138" size="-1"&gt;
        Systemwörterbuch
&lt;/font&gt;    &lt;br /&gt;
 &lt;table border="0" cellpadding="1" cellspacing="1" align="leftr" &gt;
       &lt;font color="#0000c8"&gt;
             Substantiv
       &lt;/font&gt;   &lt;br /&gt;
       &lt;tr&gt;
              &lt;td width="5%"&gt;&amp;nbsp;&lt;/td&gt;
              &lt;td aligh="left" colspan="2" &gt;
                 &lt;b&gt;1. risposta &lt;/b&gt; &lt;/td&gt;
              &lt;td width="5%"&gt;&amp;nbsp;&lt;/td&gt;
       &lt;/tr&gt;
       &lt;tr&gt;
          &lt;td width="5%"&gt;&amp;nbsp;&lt;/td&gt;
          &lt;td&gt;
            &lt;font size=-1&gt;&lt;/font&gt;
          &lt;/td&gt;
       &lt;/tr&gt;
 &lt;/table&gt;  &lt;br /&gt;
&lt;/body&gt;
&lt;/html&gt;
</string>
```

Method: ExportHtmlDictEntriesWithOptions

Query URL: /PTServerWebService/TranslateService.asmx/ExportHtmlDictEntries

Query parameters	
entry	Search term to look up in the dictionaries.
searchType	String with the one of the following values: "0" – to search in all available dictionaries "1" – to search only in system dictionaries "2" – to search only in user dictionaries "3" – to search only in additional dictionaries
translateDirection	Code of the translation direction. It can be one of the codes listed in the table of the supported translation directions.
translateOptions	String with the translation options described in the following appendix.
subjectAreas	String with the subject areas described in the following appendix, divided by semicolon.
dictionaries	String with the dictionary names corresponded to the specified translation direction.

Method: GetAdditionalDicts

Returns the list of the user and additional dictionaries for each supported translation direction.

Method: IdentifyTextLanguage

Detects the language of the specified text.

Query parameters	
srcText	Input (source) text to perform the language detection.

Method: SearchTmemTextRange

Query parameters	
text	Input text to perform the language detection.
translateDirection	Code of the translation direction, one of the codes listed in the table of the supported translation directions.
isSource	Boolean with the one of the following values: "true" – to search in the source language "false" – to search in the target language
isFuzzy	Boolean with the one of the following values: "true" – to search the exact match "false" – to search the fuzzy match
startIndex	Index to start search from
iTop	Limit of records

Sample test form in web browser:

http://localhost/PTServerWebService/TranslateService.asmx?op=SearchTmemTextRange

Sample result:

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<string xmlns="http://linguatec.org/PTServerWebService/TranslateService">&lt;?xml
version="1.0" encoding="utf-8"?&gt;
&lt;ServerTMemoryHitList xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns:xsd="http://www.w3.org/2001/XMLSchema"&gt;
  &lt;_Entries&gt;
    &lt;ServerTMemoryHit&gt;
      &lt;_Score&gt;43.6&lt;/_Score&gt;
```

```
    &lt;_Id&gt;1693713251&lt;/_Id&gt;
    &lt;_SourceText&gt;Eine bejahende Antwort&lt;/_SourceText&gt;
    &lt;_TargetText&gt;An answer in the affirmative&lt;/_TargetText&gt;
  &lt;/ServerTMemoryHit&gt;
  &lt;ServerTMemoryHit&gt;
    &lt;_Score&gt;38.7&lt;/_Score&gt;
    &lt;_Id&gt;406483392&lt;/_Id&gt;
    &lt;_SourceText&gt;Keine Antwort ist auch eine Antwort.&lt;/_SourceText&gt;
    &lt;_TargetText&gt;Silence gives consent.&lt;/_TargetText&gt;
  &lt;/ServerTMemoryHit&gt;
  &lt;ServerTMemoryHit&gt;
    &lt;_Score&gt;38.5&lt;/_Score&gt;
    &lt;_Id&gt;296838477&lt;/_Id&gt;
    &lt;_SourceText&gt;In Erwartung Ihrer Antwort&lt;/_SourceText&gt;
    &lt;_TargetText&gt;Looking forward to your reply&lt;/_TargetText&gt;
  &lt;/ServerTMemoryHit&gt;
...
  &lt;/_Entries&gt;
&lt;/ServerTMemoryHitList&gt;</string>
```

9.1 Appendix A1. Table of existing translation directions.

GE	German – English
EG	English – German
GF	German - French
FG	French – German
EF	English – French
FE	French - English
EI	English – Italian
IE	Italian – English
ES	English – Spanish
SE	Spanish - English
EP	English – Portuguese
PE	Portuguese – English
EC	English – Chinese
CE	Chinese – English

9.2 Appendix A2. Table of translation options.

lf_is_eos	End of line is also end of sentence
use_umlaut_modifiers	Text contains ae/oe... instead of ä/ö…
recognize_pronoun	Automatic recognition of pronoun reference
recognize_names	Automatic recognition of proper names
recognize_compounds	Automatic recognition of compounds
use_smartcorrect	SmartCorrect
sie_is_you	Translate 'Sie' with 'you' instead of 'they'
you_is_sie	Translate 'you' with 'Sie' instead of 'Du'
sie_is_vous	Translate 'Sie' with 'Vous' instead of 'they'
vous_is_sie	Translate 'Vous' with 'Sie'
imprersonal_is_imperative	Translate impersonal requests as imperative
use_long_negation	Do not create contractions (didn't, can't ...)
impersonal_is_infinitive	Translate impersonal requests as infinitives
je_is_woman	'Je' refers to a woman
tu_is_woman	'Tu' refers to a woman
nous_is_group_of_women	'Nous' refers to a group of women
use_informal_style	Informal style
use_formal_style	Formal style

english_regional_variant	Regional variant, one of the following values:
	    "american" - American English
	    "british" - British English

german_speling	German spelling, one of the following values:
	    "conservative" - conservative new
	    "progressive" - progressive new

vous	'Vous' refers to one of the following values:
	    "group" - 'vous' refers to a group
	    "group_of_women" - 'vous' refers to a group women
	    "man" - 'vous' refers to a man
	    "women" - 'vous' refers to a women

9.3 Appendix A3. Table of subject areas

autosubjareas	Automatic recognition of the relevant subject areas. All other values are ignored.
art_and_culture	Art and Culture
architecture	Architecture
audio_culture	Audio Culture
literature_and_theatre	Literature and Theatre
visual_arts	Visual Arts
economy	Economy
agriculture	Agriculture
finance	Finance
labour_and_social_welfare	Labour and Social Welfare
productive_industry	Productive Industry
trade	Trade
transportation_and_logistics	Transportation and Logistics
humanities_and_social_sciences	Humanities and Social Sciences
education	Education
history	History
linguistics	Linguistics
philosophy	Philosophy
psychology	Psychology
leisure_and_sports	Leisure and Sports
cooking	Cooking
games	Games
sports	Sports
medicine_and_bio_sciences	Medicine and Bio Sciences
biology	Biology
medicine	Medicine
nutrition_and_food	Nutrition and Food
pharma_industry	Pharma Industry
natural_sciences_and_technology	Natural Sciences and Technology
car_industry	Car Industry
chemical_industry	Chemical Industry
civil_engineering	Civil Engineering
electrical_engineering	Electrical Engineering
energy_industry	Energy Industry

environmental_issues	Environmental Issues
geo_sciences	Geo Sciences
information_technology	Information Technology
manufactures	Manufactures
glass_industry	Glass Industry
metal_industry	Metal Industry
paper_industry	Paper Industry
plastic_industry	Plastic Industry
textile_industry	Textile Industry
wood_industry	Wood Industry
mathematics	Mathematics
mechanical_engineering	Mechanical Engineering
mining_and_oil_industry	Mining and Oil Industry
optics_and_photography	Optics and Photography
physics	Physics
quality_assurance_issues	Quality Assurance Issues
tele_industry_telephony	Tele Industry, Telephony
transportation_and_traffic	Transportation and Traffic
railway_issues	Railway Issues
society_and_social_issues	Society and Social Issues
administration	Administration
administration_customs	Customs
law_and_legal_system	Law and Legal System
criminality	Criminality
media	Media
military_issues	Military Issues
military_arms	Military Arms
politics	Politics
religion	Religion

Software license agreement

Please install the program only after you have carefully read through this software license agreement. By installing the software, you agree to the terms and conditions of this software license agreement.

The program package contains programs and associated documentation, hereinafter referred to as "works". The works are protected by copyright. Linguatec or third parties have property rights to these works. If the rights belong to third parties, Linguatec has appropriate rights of use to the works. Linguatec authorizes the legal buyer of the program package (customer) to use the works in accordance with the following conditions. The right of use becomes null and void if the customer violates these conditions of use, or the right of use is cancelled in accordance with the following regulations.

The customer is entitled:
1. in agreement with copyright law, to use the program for the purpose of processing or for observing, investigating or testing on one computer.
2. to prepare machine-readable or printed copies including a backup from the machine-readable part of the program, as long as this is necessary for use in accordance with the agreement. Specific programs can include mechanisms that restrict or prevent copying.

The customer is not entitled:
1. to replicate and translate the works or even partially decompile the machine language code (object code) of the works into any other code form in any manner other the one described above. The right to decompilation in certain exceptions in accordance with copyright remains unaffected.
2. to rent or to lease the works or to use them for purposes other than their own.
3. to transfer the works including these conditions of use to a third party (new buyer) without previous written consent from Linguatec or to allocate sublicenses to third parties.

Furthermore, the customer shall enclose the copyright notice included in the works in each copy, each revision and all program modules of the works that are connected to other programs, as well as on the associated data carriers. All copies of the works including all program modules are also subject to these conditions of use. If the license holder is in breach of these agreement provisions, he/she shall be obliged to return the software package to Linguatec without delay.

The licensor, his employees and representatives shall only be liable for any contractual or non-contractual damage if the damage can be attributed to gross negligence or a deliberate act. Liability for secondary damages is excluded in all cases.